Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 189 – 3201

Bern, Samstag, 16. August 1986 — 104. Jahrgang
Berne, samedi, 16 août 1986 — 104e année

No 189 – 16. 8. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 347037–347075

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Halbjahresbericht zur Aussenwirtschaftspolitik 1986/Bericht über zolltarifarische Massnahmen im 1. Halbjahr 1986 – Rapport semestriel sur la politique économique extérieure 1986/Rapport concernant les mesures tarifaires prises pendant le 1er semestre 1986.

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1986 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1986 (Résumé).

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3712)

Gemeinschuldner: **Bühlmann Hermann**, geb. 23. September 1929, von Hochdorf LU, Übersetzer, Rotwandstrasse 66, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1986.

8004 Zürich, den 11. August 1986 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3716)

Gemeinschuldner: **Sarfels Georg**, geb. 18. Mai 1939, deutscher Staatsangehöriger, Mechaniker, Luchswiesenstrasse 172, 8051 Zürich 12.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1986.

8050 Zürich, den 13. August 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich

Kt. Zürich (3714)

Gemeinschuldner: **Gerber Werner**, geb. 27. Januar 1931, von Röthenbach im Emmental BE, Elektrounternehmer, Lättenwiesenstrasse 12, 8152 Glattbrugg ZH, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Elektro-Gerber, Fabrikstrasse 21, Glattbrugg.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1986.

8304 Wallisellen, den 12. August 1986 — Konkursamt Wallisellen

Kt. Zürich (3740)

Gemeinschuldnerin: **Jabeka AG**, mit Sitz in Wallisellen, Bubentalstrasse 9, mit Domizil im Textil & Mode Center Zürich, Talackerstrasse 17, Glattbrugg.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1986.

Die Grossistenerklärung Nr. 865 342 wird hiermit widerrufen.

8304 Wallisellen, den 12. August 1986 — Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern (3710)

Gemeinschuldner: **Hänni Urs**, geb. 19. April 1953, Carunternehmer, Sollrütistrasse 16, 3098 Schliern.

Datum der Eröffnung: 22. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1986.

3000 Bern, den 8. August 1986 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (3737)

Vorläufige Konkurspublikation

Über die **Bristol Luzern AG in Liquidation**, Obergrundstrasse 3, Luzern, ist am 30. Juli 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 12. August 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Freiburg (3711)

Gemeinschuldner: **Brülhart Anton**, geb. 13. Februar 1932, von Alterswil, Metallbau, Lanthen, 3185 Schmitten.

Eigentümer der Liegenschaft Art. 1241 ba, Grundbuch der Gemeinde Schmitten; Längmatte, Nr. 876, Konstruktionswerkstätte, Wohnung und Wiese von 2872 m².

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 25. August 1986, um 15 Uhr, im Gerichtssaal in Tafers.

Eingabefrist: bis 15. September 1986.

1700 Freiburg, den 11. August 1986

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Solothurn (3715)

Vorläufige Konkursanzeigen

Über

1. **Albo Fenster AG** (nicht identisch mit Albo Fenster – Einzelfirma A. Bordoni – gleiche Adresse), Langhagstrasse 14, 4600 Olten,
2. **Haller Oskar**, Einzelfirma Caravan Nord-Süd, Industriestrasse, 4624 Härkingen, wohnhaft in Weingartenstrasse 41, 4600 Olten,

wurde am 6. bzw. 27. Juni 1986 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeigen betreffend Art der Verfahren, Eingabefristen usw., erfolgen später.

4600 Olten, den 11. August 1986 — Konkursamt Olten-Gösgen, Amthausquai 23, 4600 Olten

Kt. Aargau (3713)

Gemeinschuldner: **Lüscher Ernst**, geb. 1926, von Uerkheim, Innenarchitekt, Gässlimatt 707, Safenwil; Inhaber der Einzelfirma Möbel Lüscher Safenwil, Grenzsteinweg 620, Safenwil.

Der Konkursit ist Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Grundbuch Safenwil Nr. 6, Regulierungsplan 1, ca. 80.50 a, Fabrikliegenschaft;
2. Grundbuch Safenwil Nr. 601, Regulierungsplan 1, ca. 8.14 a, Einfamilienhaus.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 25. August 1986, 14.30 Uhr, Gemeindehaus Oberentfelden, Saal im 4. Stock.

Eingabefrist: bis 15. September 1986 (Wert 24. Juli 1986).

Verwertung der Mobilien: Die Konkursverwaltung erachtet sich nach dem 25. August 1986 als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven der freien Konkursmasse ermächtigt, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 25. August 1986 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einspruch erhebt.

Die vom Schuldner unter Nr. 131 127 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986 — Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3738)

Failli: **Marsens André-Armand**, né le 23 octobre 1933, originaire de Renens et Jouxtens-Mézery, serrurier puis représentant, domicilié chemin des Mouettes 2B, 1028 Préverenges.

Date du prononcé: 30 juin 1986.

Liquidation sommaire, cf. art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 5 septembre 1986.

1110 Morges, le 12 août 1986 — Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. du Valais (3739)

Failli: **Rivoire Pierre-Alain, Café «Le Postillon»**, 1872 Troistorrents, né le 1er février 1949, fils de François et de Jolande née Cardo, originaire de Bourg-St-Pierre, domicilié à 1872 Troistorrents.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 juin 1986.

Première assemblée des créanciers: mardi 19 août 1986, à 10 h., à l'Hôtel-de-Ville (salle du Conseil communal), à Monthey.

Liquidation ordinaire selon décision judiciaire du 12 juin 1986, notifiée sous pli recommandé le 4 août 1986 par le Tribunal du district de Monthey.

Délai pour les productions: 30 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

1870 Monthey, le 5 août 1986 — Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrenté, préposé

Ct. du Valais (3764)

Faillie: **Keops SA**, import, export, 3960 Sierre.

Date d'ouverture de la faillite: 30 avril 1986.

Première assemblée des créanciers: 28 août 1986, à 15 h., avenue du Rothorn 2, 3960 Sierre.

Délai pour les productions: 30 jours.

3960 Sierre, le 12 août 1986 — Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3769)

Über die **Albrecht Partner Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich**, Heinrichstrasse 216, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juni 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 13. August 1986 — Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3749)

Über **Vurdi AG**, Steinstrasse 37, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Mai 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 12. August 1986 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stv.

Kt. Zürich (3748)

Über **AVE von Escher AG.**, Albisriederstrasse 16, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juni 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 12. August 1986 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stv.

Kt. Zürich (3717)

Über die **Grafoplan AG**, Schulstrasse 26, 8330 Pfäffikon ZH, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 11. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8330 Pfäffikon ZH, den 7. August 1986 — Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Zürich (3751)

Über die **Bruno Werz AG**, Planungsbüro für Stahl- und Metallbaubetriebe, Architekten- und Ingenieurbüros, mit Sitz in 8405 Winterthur, Tösstalstrasse 234, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 15. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, den 13. August 1986

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur: R. Weber, Notar-Stv.

Kt. Solothurn (3719)

Über **Regenass Ida**, Hotel Brauerei, Aarburgerstrasse 63, 4600 Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 25. April 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 6. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern kein Gläubiger bis am 28. August 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 3500.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 11. August 1986 — Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten

Kt. Aargau (3750)

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 4. Juni 1986 über die **Ernst Ammann AG, in Liquidation**, Aarau, Liquidationsdomizil: c/o Gnehm und Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 19/21, 8039 Zürich, den Konkurs, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 6. August 1986 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3718)

La faillite ouverte le 9 juillet 1986 contre **Hollinger Gérard**, chemin du Tirage, 1299 Crans-près-Céligny, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 26 août 1986, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 6 août 1986 — Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3726)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Marbach-Zalowa AG**, Spital-, Labor- und Ärztebedarf, Madetswilerstrasse 16, 8332 Russikon ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH, Büelstrasse 32/Obermattstrasse, 8330 Pfäffikon ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Im übrigen werden hiermit die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 885 794 ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8330 Pfäffikon ZH, den 12. August 1986

Konkursamt Pfäffikon ZH: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3727)

Kollokationsplan und Inventar sowie Lastenverzeichnis Grundbuchblatt Nrn. 4614 (1474) und 4615 (1478ab) von Düdingen

Gemeinschuldnerin: **Erwin Rohner + Co.**, Kollektivgesellschaft, Vorsorge- und Anlageplanung, Ostring 19, 3006 Bern.

Anfechtungsfrist: 26. August 1986.

3000 Bern, den 11. August 1986 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3725)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Wusga Bau Genossenschaft**, Dorfstrasse, 3506 Grosshöchstetten; p. Adr. Fritz Ramseyer, Oberfeldstrasse 2, 3072 Ostermundigen.

Anfechtungsfrist: 26. August 1986.

3082 Schlosswil, den 11. August 1986 — Konkursamt Konolfingen: K. Hänni

Kt. Bern (3745)

Schuldner: **Herzog Kurt Gustav**, geb. 18. November 1947, von Homberg TG, Chauffeur, Ziegeleistrasse 24, 3612 Steffisburg, früher Inhaber des Geschäftes «Kaufhaus am Platz», Unterdorfstrasse 5, 3612 Steffisburg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 26. August 1986.

Während der Auflagezeit liegt auch das Inventar auf.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 Thun, den 12. August 1986 — Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Luzern (3742)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Blaeslus Kurt**, geboren 5. Dezember 1940, von Wartau SG, Schreiner, Imfangring 24, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1986.

6000 Luzern, den 12. August 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3744)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Oetterli Hugo**, geb. 20. Oktober 1947, von Grossdietwil LU, Kellner, früher Obergütschhalde 16, Luzern, jetzt Talakker 39, Brüttisellen, gewesener Inhaber der Glasmalerei an der Bahnhofstrasse 6, in Malters, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1986.

6000 Luzern, den 12. August 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3743)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die **Transfertex AG**, Winkelriedstrasse 14, Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anmeldung und Anerkennung von zwei Forderungen 3. Klasse abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls die Abänderung als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1986.

6000 Luzern, den 12. August 1986 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3728)

Kollokationsplan und Inventar

In dem nachfolgenden Konkurs liegt der Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:

Ausgeschlagene Hinterlassenschaft **Schärli-Hofmann Frieda**, gestorben 27. Juni 1986, wohnhaft gewesen in Emmen, Oberhofstrasse 25, 6020 Emmenbrücke.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6020 Emmenbrücke, den 11. August 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. 041 55 32 36

Kt. Glarus (3768)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **S 28 Betriebs AG**, vormals Hi-Work SA, im Strick, 8784 Braunwald, früher in Zürich, Birmensdorferstrasse 55, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 16. August 1986 — Konkursamt des Kts. Glarus: A. Küng

Kt. St. Gallen (3741)

Kollokationsplan und Inventar

1. Gemeinschuldnerin: **Vogt-Cina Margreth**, Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen;
2. Gemeinschuldner: Vogt-Cina Hans, Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 26. August 1986.

9001 St. Gallen, den 11. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. Aargau (3747)

Im summarischen Konkursverfahren des **Wihler Hans Peter**, geb. 1938, Chauffeur, von Freienbach SZ, in Rheinfelden, Kaiserstrasse 11, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. August 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 12. August 1986 — Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3767)

Im summarischen Konkursverfahren des **Piritore Calogero**, geboren 1952, Hilfsarbeiter, italienischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Unterfeldstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 26. August 1986 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 13. August 1986 — Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3746)

Im summarischen Konkursverfahren der **Schoder Helga**, geb. 1956, von Goldingen SG, Geschäftsfrau, Sonnmattweg 2, 5000 Aarau, liegt der infolge nachträglicher Eingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bezüglich dieser Forderung sind längstens bis 26. August 1986 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3723)

Faillie: **Alcyon Équipment S.A.**, étude, construction, représentation et vente d'appareils pour la physique et l'électronique, chemin de Boissonnet 79, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 26 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 7 août 1986 — Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (3724)

Failli: **Debonneville Gérard**, 1950, précédemment à Villars-le-Terroir, actuellement chemin de Nant, 1805 Jongny.

Date du dépôt: 16 août 1986.

Délai pour intenter action en opposition: 26 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1040 Echallens, le 6 août 1986 — Office des faillites: M. Zurbuchen, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3766)

Das Konkursverfahren über **Balsiger Urs**, geboren 27. August 1964, von Ebnat-Kappel, Luisenstrasse 31, 8005 Zürich (früher Apfelbaumstrasse 2, 8050 Zürich), Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Albis-Taxi, Balsiger Urs», Sihltalstrasse 80, 8135 Langnau am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 13. August 1986 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Schwyz (3765)

Das Konkursverfahren über die **Aaleins AG**, mit Sitz in 8853 Lachen, Neuheimstrasse 14, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 12. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, den 13. August 1986 — Konkursamt March

Kt. Obwalden (3757)

Das Konkursverfahren über **Ettlin Berta**, geb. 1943, von Kerns, wohnhaft am Bach 9, 6064 Kerns, ehemals Inhaberin der im Handelsregister Biel eingetragenen Einzelfirma: Photostop, B. Ettlin, Beaulieuweg 23, 2500 Biel, Laborarbeiten und Handel in der Photobranche, ist durch Beschluss der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 9. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

6060 Sarnen, den 12. August 1986 — Konkursamt Obwalden: Leo Müller

Kt. Zug (3753)

Das Konkursverfahren über die **Indo-Pak Import Export AG**, Neugasse 29, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 12. August 1986 — Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (3758)

Das Konkursverfahren über **Buratex AG**, Amselstrasse 1, Gerlafingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 24. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

4502 Solothurn, den 12. August 1986 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. St. Gallen (3752)

Gemeinschuldner: **Keller Helmut**, Malergeschäft, Städelistrasse 21, 9403 Goldach, nun wohnhaft: Hohlenbachstrasse 55, 8105 Regensdorf.

Schlussverfügung vom 11. August 1986.

9001 St. Gallen, den 12. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. Aargau (3754)

Das Konkursverfahren über **Barth Jürg**, geb. 1950, von Mülligen AG, Kaufmann, Tannengut 5, 5000 Aarau, nun Schützenstrasse 4, 6340 Baar, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 6. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3755)

Das Konkursverfahren über **Neeser Gottfried**, geb. 1917, von Aarau, Dammweg 61, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 6. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3756)

Das Konkursverfahren über **Stirnemann Harro**, geb. 1961, von Gränichen AG, Verkäufer, alte Distelbergstrasse 3, 5035 Unterentfelden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 6. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3759)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des **Wenger-Klossner Franz Johann**, geb. 1949, von Höfen BE, gew. Milchhändler, in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 17. April 1985, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 6. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3721)

Par décision du 6 août 1986, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de **Schafer Marcel**, né le 20 novembre 1952, originaire de Granges-de-Vesin FR, électricien diplômé, ancien associé de la société en nom collectif M. Schafer et J.-L. Auberson Electrodata, domicilié chemin de la Brume 7, 1110 Morges.

1110 Morges, le 8 août 1986 — Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. de Vaud (3722)

Par décision du 6 août 1986, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de **Troillet Helga** née Ihl, née le 9 novembre 1935, originaire de Bagnes VS et Francfort (RFA), restauratrice, domiciliée route de Villars 36, 1024 Ecublens, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «Le Vaudois», à la même adresse, actuellement domiciliée route de Neuchâtel 18, 1008 Prilly.

1110 Morges, le 8 août 1986 — Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. de Vaud (3720)

Par décision du 6 août 1986, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture des faillites:

Systems and Technics S.A., à Gland
Amiel Industries (Suisse) S.A., à Gland
Amiel Industries Engineering & Manufacturing S.A., à Gland.

1260 Nyon, le 7 août 1986 — Administration des faillites du groupe Amiel (ST-A1-A1EM): J. Froidevaux, vice-président R. Didisheim, secrétaire

Ct. de Neuchâtel (3779)

La liquidation de la faillite de **Sintercarb S.A.** en liquidation, au Locle, société en liquidation par son liquidateur M. Gustavo Mammola, via Jacopo Durandi 11, à Turin (I), a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 15 août 1986.

2400 Le Locle, le 16 août 1986 — Office des faillites, Le Locle

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich (3760)

Der am 28. Januar 1986 über die **Beltrend AG**, Saatlenstrasse 19, 8051 Zürich, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. August 1986 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8050 Zürich, den 12. August 1986 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (3731²)

Konkursamtliche Grundstückversteigerung

Im Konkurs über die **AK Trade- und Verwaltungs AG**, mit Sitz in Wallisellen, Bahnhofstrasse 18, 8304 Wallisellen, wird am Montag, 22. September 1986, um 14 Uhr, im Foyer des Gemeindesaales Wallisellen, alte Winterthurerstrasse 31, 8304 Wallisellen, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Wallisellen: Grundbuchblatt 984, Kat.-Nr. 5668, Plan 2: Ein Wohn- und Geschäftshaus, ein Büro- und Lageranbau usw., Bahnhofstrasse 18, Versicherungs-Nr. 287 (Schätzungswert der Gebäudeversicherung 1977: Fr. 536 000.–), mit 736 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Vormerkungen, Dienstbarkeit und Grundpfandrechte laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 010 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. September 1986 an beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9 (Gemeindehaus), 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Wallisellen (Tel. 01 830 15 77).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 30 000.– in bar oder mit Bankcheck einer Gross- oder Kantonalbank (keine Privatchecks) zu bezahlen. Eine Bankgutsprache in diesem Betrag einer entsprechenden Bank wird ebenfalls als Zahlungsmittel anerkannt.

Es wird nachdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

8304 Wallisellen, den 8. August 1986 — Konkursamt Wallisellen

Kt. Aargau (3729²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Zofingen, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des **Thomann Marc-Peter**, Aarau, am Mittwoch, 24. September 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, Städtchen 16, in Aarburg, folgende Liegenschaften:

a. Grundbuch Aarburg Nr. 510, Kat.-Plan 16, Parzelle 153
   5,7 a Gebäudeplatz, Garten und Weggebiet, Dürrbergstrasse
   Reiheneinfamilienhaus Nr. 1659
   Reiheneinfamilienhaus Nr. 1660
   Gemeinschaftsräume Nr. 1702
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 700 000.–;
b. Grundbuch Aarburg Nr. 1747, Kat.-Plan 16, Parzelle 1846
   4,81 a Hausplatz, Garten und Weg, Dürrbergstrasse
   Reiheneinfamilienhaus Nr. 1661
   Garage Nr. 1703
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 400 000.–.

Es handelt sich um 3 modern konzipierte Einfamilienhäuser. Die Kosten für die erforderliche Parzellierung und die damit verbundene Bereinigung der Dienstbarkeitsverhältnisse gehen zu Lasten der Ersteigerer.

Es werden zunächst die beiden Parzellen einzeln, danach beide gesamthaft versteigert. Den Zuschlag erhält das höhere Gesamtangebot (Art. 108 VZG).

Der jeweilige Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 25 000.– (pro Parzelle) in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von je Fr. 8000.– zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom 8. bis 17. September 1986 beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden (Gemeindehaus, Büro 303), zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Steigerungsobjekte: Montag, 1. September 1986, 14 bis 16 Uhr.

5036 Oberentfelden, den 16. August 1986 — Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden Tel. 064 43 50 46

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Vaud (3761²)

Vente aux enchères

Mobilier – Fourgon Renault – machines et matériel d'entreprises pour meulage et sciage

Jeudi 21 août 1986, dès 14 h. 30, à la Grande salle de l'Auberge communale, 1349 Eclépens, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix et au comptant, des biens provenant de la masse en faillite Ralet Ph., «Meuleux», à Eclépens, à savoir:

Mobilier: un meuble paroi acajou et petit meuble-bar acajou en parfait état, un salon d'angle comprenant: un canapé 3 places transformable et canapé 2 places et coin rangement et fauteuil séparé rec. tissu brun-brique, table ronde et 4 chaises assorties anc., guéridon dessus laiton martelé, un poste TV couleur Mediator à télécommande, un tapis salon 250×330 fond beige-brun, petit meuble style espagnol, etc.

Mobilier de bureau: bureaux métalliques, tables de dactylo métalliques, 2 étagères métalliques, une photocopieuse Canon PC 20, une machine à écrire Olympia électrique, chaises sur roul.

Machines et matériel pour entreprises: 11 machines Pratica type P. 50, P. 150, P. 2000, 1 Alouette, 4 ponceuses de sol, jeux de roues de transport, guides de coupes, 2 dameuses, 2 machines Carrela d'occasion, brosses, plateaux de grattage, 2 moteurs P. 1000 et P. 2000, lot de pièces diverses pour dites machines; pour sciage: important lot de lames Tungstène ⌀ 250–300–350–400–450 et 600, 14 diamants TND ⌀ 115; pour meulage: plusieurs centaines de disques Amav à pierre, Rasta à fer, disques à métal de diverses marques ⌀ 115–125–178–230–300–350, mèches, raclettes, prises électriques caoutchouc, etc.

Véhicule: un fourgon Renault Master T. 35, de couleur blanche, 3 places, de 1994 cc., modèle 1981, 75 000 km au compteur, dernière expertise 15 novembre 1985.

Enlèvement immédiat après les enchères.

1304 Cossonay, le 12 août 1986

Office des faillites de Cossonay:
G. Wagnière, préposé

Ct. de Vaud (3730)

Chalet à Arzier

Le mercredi 15 octobre 1986, à 15 h., dans ses bureaux avenue Reverdil 2 (3e étage), l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite de **Kemmler Pierre**, savoir:

Commune d'Arzier, au lieu dit Prés-de-la-Cure, parcelle no 175 – plan fo 25.

Chalet (n. E.C.A. 820), d'une surface de 101 m² et près-champs de 914 m², d'où une surface totale de 1015 m².

Ce chalet, construit entre 1973 et 1976, comprend deux appartements composés chacun d'un hall d'entrée, d'un séjour avec terrasse ou balcon, de deux chambres, d'une cuisine et d'une salle de bains.

Estimation fiscale de 1982	fr. 320 000.–
Valeur assurance incendie à l'indice 735 de 1986	fr. 466 725.–
Estimation de l'office	fr. 525 000.–

Les conditions de vente, état des charges et désignation cadastrale seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites de Nyon, dès le 8 septembre 1986.

Visites les: jeudi 11 septembre 1986, à 14 h. 30,
lundi 29 septembre 1986, à 14 h. 30,
lundi 6 octobre 1986, à 14 h. 30.

Rendez-vous des amateurs sur place au chemin des Prés-de-la-Cure, à Arzier.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

1260 Nyon, le 6 août 1986

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Graubünden (3762)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Nedim SA**, Chiasso.

Steigerungstag: Freitag, den 10. Oktober 1986, um 15 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Albana, 7500 St. Moritz.

Auflage der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes Oberengadin, in Zuoz, vom 29. September 1986 bis 9. Oktober 1986.

Grundpfänder: Grundbuch St. Moritz

1. Grundbuchblatt Nr. 52 558
   Stockwerkeigentum, 33/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht am Hobby-Raum im Erdgeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 17 200.–
2. Grundbuchblatt Nr. 52 559
   Stockwerkeigentum, 72/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 1½-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss, Kellerabteil Nr. 1 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 86 000.–
3. Grundbuchblatt Nr. 52 560
   Stockwerkeigentum, 157/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Erdgeschoss, Kellerabteil Nr. 2 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 163 000.–
4. Grundbuchblatt Nr. 52 561
   Stockwerkeigentum, 134/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 1. Obergeschoss, Kellerabteil Nr. 3 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 138 000.–
5. Grundbuchblatt Nr. 52 562
   Stockwerkeigentum, 156/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im 1. Obergeschoss, Kellerabteil Nr. 4 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 167 000.–
6. Grundbuchblatt Nr. 52 563
   Stockwerkeigentum, 202/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 5 mit Galerie, im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Kellerabteil Nr. 5 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 198 000.–
7. Grundbuchblatt Nr. 52 564
   Stockwerkeigentum, 234/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 6 mit Galerie im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss und ein Zimmer im Dachgeschoss, Kellerabteil Nr. 6 im Kellergeschoss.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 227 000.–
8. Grundbuchblatt Nr. 52 565
   Stockwerkeigentum, 12/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 588 mit Sonderrecht an der separaten Autoeinstellhalle mit 6 Autoabstellplätzen Nr. 1 bis 6.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 62 000.–

Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft:

Parzelle Nr. 906, Plan 5, Brattas-sur, Grundbuchblatt 588, Wohnhaus «Chesa Splendita», 895 m² Gebäudegrundfläche mit Umschwung.
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 058 200.–

9. Parzelle Nr. 2023
   Plan 5, Brattas, Grundbuchblatt Nr. 2023, ca. 1100 m² Wiese.
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 308 000.–
10. Parzelle Nr. 2025
    Plan 7, Brattas, Grundbuchblatt Nr. 2025, ca. 550 m² Wiese.
    Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 550.–
11. Parzelle Nr. 2026
    Plan 7, Brattas, Grundbuchblatt Nr. 2026, ca. 1200 m² Wiese.
    Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 100.–

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Die vom 6. Januar 1986 widerrufene Steigerung wird nun neu angesetzt. Das Lastenverzeichnis ist in Rechtskraft.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7524 Zuoz, den 11. August 1986

Betreibungsamt Oberengadin:
Jakob Jaeger

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (3732)

Débitrice: **E.A.Z. Epuration Acti-Zyme S.A.**, exploitation de procédés, licences, brevets pour le traitement biologique, chimique et mécanique des pollutions de l'eau, de l'air et des nuisances en général, l'exploitation de la licence principale pour l'Europe des produits et procédés de l'«Acti-Zyme Company» – Umpqua, Oregon (USA), la diffusion et la commercialisation de tous produits se rattachant à ce domaine d'activité. Rue de Lausanne 39, 1020 Renens.

Date de l'octroi: 24 juillet 1986.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 24 novembre 1986.

Commissaire au sursis: Le préposé aux faillites, place de la Gare 10, 1001 Lausanne.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 5 septembre 1986.

Dépôt des pièces: Pièces à disposition dès le 6 octobre 1986, au bureau du commissaire, office des faillites de Lausanne.

Assemblée des créanciers: Vendredi 17 octobre 1986, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, le 8 août 1986

Le commissaire au sursis:
Ch. Kammermann, préposé

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (3733)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Kägi AG in Nachlassliquidation**, Zurzach, liegt der bereinigte Kollokationsplan beim Advokatur- & Notariatsbüro Edelmann & Oswald, Hauptstrasse 48, 8437 Zurzach, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Gerichtspräsidenten von Zurzach anzuheben.

3601 Thun, den 6. August 1986

Die Liquidatorin:
Santschi Treuhand AG

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (3763)

Auflage der Verteilungsliste über die erste Abschlagszahlung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Trans K-B Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation**, Zürich, liegt die Verteilungsliste über die erste Abschlagszahlung den Gläubigern bei der Liquidatorin während 20 Tagen zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

8027 Zürich, den 12. August 1986

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich
Tel. 01 202 42 50

Kt. Luzern (3735)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Sevag Service + Verkaufs AG**, Handel mit und Service von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen, Grossmatte 30, Littau, liegt die definitive Schlussrechnung und Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 16. August bis 5. September 1986, auf dem Büro des gerichtlich bestellten Liquidators, Erwin M. Brügger, Sachwalter, Habsburgerstrasse 48, Luzern, zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung ist erwünscht (041 23 80 38).

Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6003 Luzern, den 11. August 1986

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Erwin M. Brügger, Sachwalter

Kt. St. Gallen (3734)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Benz Friedrich**, 1936, Geflügelfarm, Lezau, 9462 Montlingen, liegt die Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern beim Liquidator während 20 Tagen, d. h. vom 18. August 1986 bis 6. September 1986 zur Einsicht auf.

Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

9475 Sevelen, den 16. August 1986

Sachwalter/Liquidator: T. Hardegger
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Thurgau (3736)

Öffentliche Zustellung von Betreibungsurkunden

Konkursandrohung in der Betreibung Nr. 8952 des Betreibungsamtes Sirnach.

Schuldnerin:	**Ventoil AG**, vormals Gottfried Schmucki Altöl AG, Hörnlistrasse 1, 8360 Eschlikon, z. Hd. VR-Präsident Rolf Dubler, unbekannten Aufenthaltes.
Gläubigerin:	Lanit AG, Nachfolger B. G. Huber, Scheuchzerstrasse 71, 8033 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Thomas Ris, Gemeindestrasse 26, 8032 Zürich.
Forderung:	Fr. 5181.10 nebst 5% Zins seit 11. März 1986. Fr. 449.— Rechtsöffnungskosten, ausserrechtliche Entschädigung, sowie Zustellungskosten, zuzüglich sämtliche Betreibungskosten.
Forderungsgrund:	Mietzins für das erste Quartal 1986 für ca 1050 m² Abstellfläche an der alten Buchsenstrasse 10, 8108 Dällikon.

Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung samt Zins und Kosten, sowie den Betreibungskosten zu befriedigen.

Sollte die Schuldnerin die geforderte Summe nicht bezahlen, so kann die Gläubigerin nach Ablauf von 20 Tagen ab der öffentlichen Zustellung dieser Konkursandrohung, beim Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen, in 8370 Sirnach, die Konkurseröffnung verlangen.

Will der Schuldner die Statthaftigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 des Betreibungsgesetzes binnen 10 Tagen, ab der öffentlichen Zustellung der Konkursandrohung, beim Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen, in 8370 Sirnach, Beschwerde zu führen.

8370 Sirnach, den 11. August 1986

Betreibungsamt 8370 Sirnach

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

4. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Bilexa AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2725). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck wird wie folgt ergänzt: die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

4. August 1986
Schweizerische Landeskonferenz für Sozialwesen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Unterschrift von Dr. Martin Stähli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Bruni, von Zürich und Amsoldingen, in Fällanden, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Dr. W. Kolb AG, in Hedingen (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3634). Unterschrift von Heinrich Guggenbühl erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Beat Bitzer, von Affoltern am Albis, in Ottenbach, und Heinz Baumann, von Hasle bei Burgdorf, in Mettmenstetten, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Dr. Hansjakob Schmid, Präsident, oder Dr. Werner Kolb, Quästor des Stiftungsrates, welche ihrerseits ebenfalls nicht untereinander zeichnen dürfen.

4. August 1986
Wohlfahrtsfonds der Ausgleichskasse des Verbandes der Schweizerischen Waren- und Kaufhäuser, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3270). Unterschrift von Rudolf Bitterli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edouard Georges Moerlen, von Genf und Muttenz, in Muttenz, Präsident des Stiftungsrates.

4. August 1986
Personalvorsorge-Stiftung der Wärmezähler AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1401). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Wärmezähler AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftung kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

4. August 1986
Stiftung Technorama der Schweiz, Wissenschaft und Technik in lebendiger Schau, in Winterthur II (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2305). Unterschriften von Prof. Hans Heinrich Hauri, Hans Locher, Heinrich Lutz und Prof. Dr. Erna Hamburger erloschen. Urs Widmer, Präsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vorsitzenden des Leitenden Ausschusses, jedoch weiterhin als Mitglied desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Norbert Lang, von Oftringen, in Obersiggenthal, Vizepräsident des Stiftungsrates und Vizepräsident des Leitenden Ausschusses, und Dr. André Voillat, von Dürnten und Lugnez, in Dürnten, Mitglied des Stiftungsrates und Präsident des Leitenden Ausschusses.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Martin Della Putta, Buchdruck + Offset, in Zürich 3 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. August 1986
Vorsorgestiftung des Schweizerischen Hauseigentümerverbandes, in Zürich 8 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1985, S. 2116). Unterschrift von Urs Schwander erloschen.

5. August 1986
Hilfsfonds der Sektion Winterthur des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, in Winterthur III (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1241). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 7. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert, worden. Neuumschreibung des Zwecks: diskrete Unterstützung hilfsbedürftiger in Not geratener Aktivmitglieder der Sektion Winterthur des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz und Leistung einer Trauerspende für die verstorbenen Aktivmitglieder.

5. August 1986
Personalstiftung der Firma Heinrich Gelbert AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 523). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Ergänzung des Zwecks: die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten des Personals bestehen.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Pfenninger Unternehmungen AG, in Schlieren (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1241). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 30. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Pfenninger Unternehmungen AG», in Schlieren, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftung kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

5. August 1986
Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Angestellten der Aktiengesellschaft Hans Krebser, in Zürich 1 (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1943, S. 2066). Die Unterschriften von Narciso Bianchi und Karl Bachofner sind erloschen. Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 16. 7. 1986 ist das nunmehr einzige Mitglied des Stiftungsrates, Jakob Koch, einstweilen in seinem Amte eingestellt und als interimistischer Stiftungsrat Dr. Dieter Münch, von Zürich und Guttannen, in Hombrechtikon, eingesetzt worden.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Bayer (Schweiz) AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Unterschrift von Dr. Gottfried P. Aman erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Helmuth Schnitzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Berg SG, Mitglied des Stiftungsrates.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Nederlandschen Middenstandsbank (Schweiz) AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2797). Unterschriften von François Julia und Peter Schmid erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Louk De Wilde, niederländischer Staatsangehöriger, in Veyrier, und Erwin Keller, von Glattfelden, in Altikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Bruno Hirzel, Präsident, und Dr. Louk De Wilde, Mitglied des Stiftungsrates, einerseits, sowie Fiorina Cigarini und Erwin Keller, Mitglieder des Stiftungsrates, andererseits, nicht unter sich zeichnen dürfen.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Ess, Dental Labor, in Zürich 6 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1985, S. 4781). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Dental-Labor Josef Ess AG, Zürich.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Dental-Labor Josef Ess AG, Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Josef Ess, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Greifensee.

6. August 1986
Pensionsfonds der Bareiss, Wieland & Co AG in Dietlikon, in Dietlikon (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1982, S. 326). Unterschriften von Hans Christen, Josef Kienle und Adolf Hug erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Reinhardt, von Balsthal, in Muri bei Bern, Präsident; Walter Zürcher, von Schangnau, in Oberwichtrach, und Arthur Mathys, von Koppigen, in Thalwil, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. August 1986
Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, in Zürich 8 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2414). Unterschrift von Dr. Christian Bühler erloschen.

6. August 1986
Personalstiftung der Firma E. Enz AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschrift von Erwin Jaggi erloschen. Thomas Petertil führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Schriftführer des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Rohner, von Lengnau AG, in Birmenstorf AG, Mitglied des Stiftungsrates.

6. August 1986
Personalwohlfahrtsstiftung der Sparkasse Elsau, in Elsau (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2324). Unterschrift von Rudolf Ruchti erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Ott, von Zell ZH, in Elsau, Vizepräsident des Stiftungsrates.

6. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Tymac von Schulthess Rechberg AG und der Cerutti Rotopress AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Unterschrift von Dr. Martin von Schulthess Rechberg erloschen. Andreas von Schulthess Rechberg, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

6. August 1986
Walter L. und Johanna Wolf-Stiftung, in Zürich 2, Bau und Einrichtung eines Altersheimes usw. (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1137). Neue Adresse: Waffenplatzstrasse 64 in Zürich 2, c/o Budliger Treuhand Co, Inhaber Meier, Kaelin & Co.

6. August 1986
Stiftung für Personalfürsorge im Bau- und Holzgewerbe, in Zürich 4 (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 409). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Rotaryfonds zur Hilfeleistung an Patienten des Spitals Limmattal, in Schlieren (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3910). Unterschrift von Fritz Metzger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Weibel, von Lausen, in Oberwil-Lieli, Quästor des Stiftungsrates.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Weber, Hoch- & Tiefbau, in Opfikon (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3739). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Metzger & Co, in Zell (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1565). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1310). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Fürsorgestiftung des Dienstmänner-Verbandes der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 320). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 3. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Apotheke Sammet, beim Hauptbahnhof, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1959, S. 1540). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 20. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Frigopol-Kühlanlagen AG, Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2305). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Allgemeine Fürsorgestiftung der Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, in Schlieren (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3385). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 10. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Alfatextil AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3729). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Berchtold & Co AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1241). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Hugo Gut, in Dietikon (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3387). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung für leitende Angestellte der Fritz Hagmann AG, Winterthur, in Winterthur III (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2483). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Elektronorm M. Kaufmann, in Buchs (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3798). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Roeschli-Rüegg Stiftung, in Zell (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1963, S. 1978). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 3. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung Westenfelder AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1989). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Hagmann, Winterthur-Seen, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1949, S. 2243). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Klatt AG 8953 Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 236 vom 7. 10. 1972, S. 2604). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Parfumerie Osswald AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2661). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Stiftung der Fritz Nauer AG für Personalvorsorge, in Stäfa (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2120). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 6. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Gutta-Werke AG, in Bärets-wil (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 422). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 15. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. August 1986
Vorsorgeeinrichtung der Hans Kohler AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschrift von Peter Lehmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Hättenschweiler, von Romanshorn, in Stallikon.

7. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Schuhfabrik Elgg AG, in Elgg (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1982, S. 326). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 16. 12. 1985 und Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 3. 7. 1986 wird die Stiftung aufgrund organisatorischer Aufhebung der Stiftung durch Fusion mit der Fürsorgekasse der Schuhfabrik Elgg AG, in Elgg, im Register gelöscht.

8. August 1986
Stiftung Kollektivvorsorge Vetimag Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3729). Unterschriften von Dr. Rolf Schnorf, Franz Frei und Rosmarie Cattaneo erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Schnorf, von Zürich, in Bonstetten, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Natalia Melcher, von Tschlin, in Zürich, und Susanna Zürrer, von und in Horgen, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. August 1986
Fürsorgestiftung Vetimag Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Unterschriften von Dr. iur. Rolf Schnorf und Franz Frei erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Schnorf, von Zürich, in Bonstetten, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Natalia Melcher, von Tschlin, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

4. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Michel & Saugy AG, in Belp (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1378). Fritz Michel, Mitglied und Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Sekretärin ist das bisherige Mitglied, Odette Reichenbach-Michel; sie zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Bern

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung des Bernischen Blindenfürsorgevereins, in Bern (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Die Unterschrift von Fritz Leu, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Pfister, von Roggwil BE, in Bern.

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider Farbwaren, in Bern (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1962, S. 3738). Mit Verfügung vom 29. Juli 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Schneider Farbwaren.** Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Stiftung kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Stiftung können auch Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Alice Schneider-Huber, Präsidentin, ist erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Sonja Gerda Schneider-Jordi, von Bern, Nidau und Brügg, in Bern, Präsidentin (neu); Ursula Hoerhager, von Alchenstorf, in Bern, Aktuarin (neu), und Rudolf Schneider, nun von Bern, Nidau und Brügg (bisher Aktuar).

7. August 1986
Fürsorgestiftung der Raccolta Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Mit Verfügung vom 25. Juni 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde die Aufhebung der Stiftung festgestellt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Beecham AG, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Die Unterschriften von Dr. Roland Huber, Präsident, und Hans Gerhard Güldenberg, Vizepräsident, sind erloschen. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen nun: Theodor Meier als Präsident (bisher Mitglied) und Max Schweizer als Vizepräsident des Stiftungsrates (bisher Mitglied).

Büro Burgdorf

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung für die Angestellten der Firma E. Wyss & Cie, in Burgdorf (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4097). Die Stiftung wurde vom Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern am 2. Juli 1986 aufgehoben. In Anwendung von Art. 104 HRegV wird sie von Amtes wegen gelöscht.

Büro Nidau

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Soprem SA, Safnern, in Safnern (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 25. Juni 1986 wurde die Stiftungsurkunde vollständig revidiert. Der Zweck lautet neu wie folgt: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt, und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Stiftungsrat besteht neu aus 3 bis 5 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. August 1986
Stiftung für Betagte, in Münsingen, Schaffung und Betrieb von Wohn- und Pflegeräumen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 754). Heidi Maurer, deren Unterschrift erloschen ist, ist als Mitglied aus dem Stiftungsrat ausgeschieden.

7. August 1986
Fürsorgefonds der G. Neuenschwander Söhne A.G. in Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1986, S. 2326). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 19. 10. 1984 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Zweck lautet nun: Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist.

Büro Thun

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Santschi Treuhand AG, in Thun (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3025). Neu in den Stiftungsrat und als dessen Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Alfred Schott, von Meinisberg, in Kirchlindach, gewählt. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Robert Hostettler zeichnet nun als Sekretär kollektiv zu zweien. Rudolf Santschi, Präsident, zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. August 1986
Stiftung für gemeinnützige Unterstützungen der Zunft zu Tripschen, in Luzern (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3082). Josef Brun ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Werner Widmer, von Luzern, in Udligenswil (neu); Vizepräsident: Kurt Irniger (bisher); Rechnungsführer: Robert Nussbaumer (bisher Präsident); Protokollführer: Silvio Wüest (bisher), und Mitglied: Arnold Stockmann (bisher Rechnungsführer). Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat.

1. August 1986
Gemeinsame Personalfürsorge-Stiftung der Viscosuisse SA und der Steckborn Kunstseide AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1985, S. 4695). Oswald H. Staubli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Werner Schmid, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Dr. Florent Droeven, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

6. August 1986
Stiftung für Wohnungsbau der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, in Luzern (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1985, S. 2894). Dr. Emil Albrecht ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Dr. Richard Zufferey, von St-Luc, in Meggen; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit dem Mitglied Dr. Dominik Galliker.

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung Interpane Glas AG, in Wikon (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1985, S. 4782). Rolf Vetsch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Meinrad Grüter, von und in Wikon.

7. August 1986
Vinz. Meyer-Steger Stipendien-Stiftung, in Buttisholz (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Alois Egli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Bühler, von Wolhusen, in Buttisholz.

Glarus – Glaris – Glarona

6. August 1986
Fürsorge- und Hilfsfonds der Aerzte-Zahnärzte-Tierärzte, in Glarus (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2722). Dr. Alfred Lehmann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fürsprecher Hans Ott, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Dr. med. Anton Studer, von Escholzmatt und Schüpfheim, in Luzern; er zeichnet einzeln.

6. August 1986
Fürsorge- und Hilfsfonds der Ausgleichskasse der Aerzte-Zahnärzte-Tierärzte, in Glarus (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2722). Dr. Alfred Lehmann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fürsprecher Hans Ott, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Dr. med. Anton Studer, von Escholzmatt und Schüpfheim, in Luzern; er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

7. August 1986
Stiftung Landis & Gyr-Unternehmungen, in Zug, Fürsorge für das Alter, für den Fall von Invalidität, Krankheit oder Tod von Mitgliedern der Geschäftsleitung usw. (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1959, S. 265). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 21. Dezember 1964 und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Zug vom 30. Juli 1965 hat die Stiftung Aktiven und Passiven an die Wohlfahrtsstiftung Landis & Gyr, in Zug, übergeben. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

4 août 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Louis Mivelaz, Industrie du bois, au Mouret, commune de Montévraz (FOSC du 14. 11. 1970, no 267, p. 2599). Suivant décision de son conseil de fondation du 18. 1. 1985, approuvé par arrêté de la Direction de la santé publique et des affaires sociales du 21. 7. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce de la Sarine, son patrimoine étant repris par la fondation commune LPP de l'Union de Banques Suisses, à Zurich.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

7. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Druag Druckguss AG Oensingen, in Oensingen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Änderung des Stiftungsstatutes, auch in bezug auf nichtpublizierte Tatsachen. Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 7. 1986. Zweck nun: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer und deren Angehörigen der Druag Druckguss AG, Oensingen, oder ihr wirtschaftlich eng verbundener Unternehmungen in folgendem Umfang: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, bei dessen Fehlen an die Nachkommen bzw. an die vom Arbeitnehmer unterstützten Eltern und Geschwister. Die Stiftung kann ferner im Rahmen der beruflichen Vorsorge Beiträge an andere Vorsorgeeinrichtungen der Firma oder ihr wirtschaftlich eng verbundener Unternehmungen anstelle der Arbeitgeberfirmen leisten. Stiftungsrat nun: mindestens 1 Mitglied. Hugo Stüdi, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Stiftungsrat weiterhin einzeln.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. August 1986
Emil Barell-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Unterschrift Prof. Dr. Albert Hürlimann, Vorstandspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Vorstandspräsident.

4. August 1986
Vorsorgestiftung der Ciba-Geigy AG, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1984, S. 3915). Unterschrift David Meister, stellvertretender Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Paul Senn, von Basel, in Bottmingen, stellvertretender Geschäftsführer. Dr. Katharina Lüthy, Stiftungsratssekretärin (Nichtmitglied), wohnt nun in Münchenstein.

4. August 1986
Basler Jungkünstler Stiftung, in Basel, Leonhardsstrasse 51 (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 23. 9. 1985. Zweck: Förderung von jungen Basler Künstlerinnen und Künstlern, die ihre Existenz als freischaffende Künstler begründen wollen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Cyrille Karl Häring, von Aesch BL, Arlesheim und Basel, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Christian J. Haefliger, von Seeberg, in Basel, und Martin Heller, von Arlesheim, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

6. August 1986
Wohlfahrtsfonds der Camille Bauer Mess- und Regeltechnik AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2806). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 7. 1986 im Handelsregister Basel-Stadt gelöscht.

7. August 1986
Fürsorgefonds der Firma W. Tschopp AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1138). Unterschriften Dr. Leonhard Gysin, Stiftungsratspräsident, und Wilhelm Tschopp, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Robert E. Eisenhart, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Alfred Schläpfer, von Rehetobel, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

7. August 1986
Wohlfahrtsfonds des Architekturbüros Teff Sarasin SIA, Emil Müller SIA Architekten, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 651). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die «Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in Basel-Stadt, Baselland, Solothurn und Tessin», in Basel, aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 7. 1986 im Handelsregister gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung
Wohlfahrtsstiftung der Haass AG, in Muttenz (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2727). Der Allianzname der Zeichnungsberechtigten Christel Sieracki lautet richtig: Sadzio (nicht Saudio).

4. August 1986
Sporthotel Baselbieterhaus, Tannenbodenalp, Gemeinde Quarten/SG, in Liestal (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4098). Unterschriften Werner Jauslin und Gotthilf Tschan, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Margrit Andrea-Kohn, von Basel, in Frenkendorf, Sekretärin, und Bruno Schweizer, von und in Titterten, Kassier.

4. August 1986
Pensionskasse der Säurefabrik Schweizerhall, Schweizerhalle, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1983, S. 3074). Unterschriften Walter Bucher, Hugo Imhof, Max Scheidegger und Bruno Stalder, Stiftungratsmitglieder, erloschen. Unterschriften zu zweien mit Stiftungsratspräsident oder -vizepräsident neu: Gerd Ruder, von August, in Pratteln; André Schneider, von Pratteln, in Muttenz; Hanspeter Tschopp, von und in Ziefen, und Dr. Ernst Züger, von Altendorf, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglieder. Rudolf Marti, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach BL.

6. August 1986
Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Säurefabrik Schweizerhall, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2654). Unterschriften Dr. Franz Buchmeier, Stiftungsratspräsident, und Bruno Stalder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Dr. Hans-Ulrich Meister, von Merishausen, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Ernst Züger, von Altendorf, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. August 1986
Personalstiftung der Weinmann Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1985, S. 4316). Die Unterschrift von Otto Weinmann ist erloschen. Otto Weinmann-Realini zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

4. August 1986
Pensionsstiftung für das leitende Personal der Firma Weinmann Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2955). Die Unterschriften von Otto Weinmann und Hans Rahm sind erloschen. Otto Weinmann-Realini zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien führt neu: Hedwig Richner-Weinmann, von und in Küsnacht ZH, Stiftungsratsmitglied.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Drogenhaus «Rito» Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1505). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Dezember 1985 und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10. Juli 1986 wurden die Satzungen geändert. Neuer Stiftungsname: **Personalfürsorgefonds der Drogenhaus Rito AG.** Neuer Zweck: die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

6. August 1986
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Albert Pletscher AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1976, S. 2666). Die Unterschrift von Robert Bleuler ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Marco Aquilini, von Russo, in Schaffhausen.

6. August 1986
Arnold und Sophie Bloch-Frey Stiftung, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2260). Die Unterschrift von Dr. Edwin Rüegg ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt neu: Annarösli Müller, von Uetikon am See, in Zürich, Sekretärin des Stiftungsrates.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

4. August 1986
Gemeinschaftsstiftung der Bischoff Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, für die Arbeitnehmer der wirtschaftlich oder finanziell eng mit dieser verbundener Unternehmungen, sowie für die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. August 1986
Fürsorgestiftung der Privatschule Hof Oberkirch, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Harry Knöpfel, in Oberuzwil (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 13. Juni 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt Zürich», in Zürich. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

5. August 1986
Ganzoni-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck: in Ergänzung der Leistungen des bestehenden Wohlfahrtsfonds der Stifterfirma die Fürsorge für das höhere Personal und für Verwaltungsratsmitglieder soweit sie in einem Dienstverhältnis zur Stifterfirma stehen und für die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. August 1986
Wohlfahrtsfonds der Firma Ganzoni & Cie. A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Roland Hinden AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 852). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 13. Juni 1986 wurde der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

7. August 1986
Stiftung Personalfürsorge der «OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in Mels (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985, S. 2032). Die Unterschrift von Ernst Schawalder, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Harald Wieser, österreichischer Staatsangehöriger, in Mels.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. August 1986
Personalfürsorgestiftung der AG Kurhotels Waldhaus-Flims, in Flims-Waldhaus, Gemeinde Flims (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1128). Ernst Wild, Mitglied des Stiftungsrates, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Monigatti, von Brusio, in Domat/Ems.

1. August 1986
Baumeister Stark u. Frau Aschwanden-Stark-Fond, in Chur (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1990). Neues Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG Chur, Theaterweg 11, 7000 Chur.

6. August 1986
Schweizerisches Forschungsinstitut für Hochgebirgsklima und Medizin in Davos, in Davos (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1982, S. 3015). Georg Pitsch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Heinz Wälti, von Mels, in Davos; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Dr. Felix Suter, Präsident, wohnt nun in Malans; Dr. Robert F. Egger in Basel und Arthur Pfenninger in Zürich.

Aargau – Argovie – Argovia

4. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Horlacher, Werkzeugkonstruktion und Werkzeugbau, in Ennetbaden (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Wohlfahrtsfonds der Max Horlacher AG, Werkzeug- und Apparatebau.** Zweck nun: Sicherung der Arbeitnehmer der Stifterin und ihren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Hilfe in Notlagen aller Art.

4. August 1986
Personalfürsorgefonds der Firma Häfeli AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 808). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. und 11. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Patronaler Personalfürsorgefonds der Häfeli AG.** Zweck nun: Äufnung von Vermögenswerten zur Unterstützung der Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei unverschuldeter Notlage durch Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod. Stiftungsrat nun: 2 bis 6 Mitglieder.

4. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Seetal Papier AG, Seon, in Seon (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2612). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 19. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Seetal Papier AG und der Wipf AG.** Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser verbundener Unternehmungen, sowie für deren Hinterlassene, bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: mindestens 6 Mitglieder.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Aeschlimann & Cie Aktiengesellschaft, Schuhfabrik, Veltheim, in Veltheim (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3988). Unterschrift Rosmarie Straub, Stiftungsratsmitglied, infolge Todes erloschen.

5. August 1986
Personalvorsorgestiftung der Walter Grell AG, bisher in Rheinfelden (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 131). Neue Stiftungsurkunde vom 16. 4. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtbehörde vom 29. 5. 1986. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Walter Grell AG.** Sitz nun: Möhlin, bei der Stifterin, Steinligasse 40. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage, ferner Äufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven und zusätzliche berufliche Vorsorge für das Kader der Stifterin und seine Hinterbliebenen. Walter Grell, 1910, bisher einziger Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Walter Grell, 1946, von Rheinfelden, in Möhlin, Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift zu zweien neu: Alice Ferretti und Erika Mazzi, beide von und in Rheinfelden, Stiftungsratsmitglieder.

5. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Hama, Hans Maurer, Sanitäre Apparate AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 319). Neue Stiftungsurkunde vom 16. 5. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtbehörde vom 9. 6. 1986. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Hama, Hans Maurer, Sanitäre Apparate AG.** Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Stationsweg 4a.

6. August 1986
Dr. Zimmermann-Jenny'sche Freibettstiftung, in Döttingen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 286). Stiftung gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. 3. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Siftung im Handelsregister gelöscht.

6. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Märki AG., Möbel Innenausbau, Gränichen AG, in Gränichen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3396). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Märki AG Innenausbau.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmerin der Stifterin sowie deren Hinterbliebene und Pflegebefohlene bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und unverschuldeten Notlagen.

6. August 1986
Wohlfahrtsfonds für Beamte und Angestellte der Firma Imprägnieranstalt A.G. Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 20. 5. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Fürsorgestiftung der Imprägnieranstalt AG Zofingen.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, deren Hinterbliebene sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer gesorgt hat, bei unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

6. August 1986
Wohlfahrtsfond der Imprägnieranstalt A.G. Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 20. 5. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Imprägnieranstalt AG Zofingen.** Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer gesorgt hat, bei Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat nun: 2 bis 6 Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Müllerweg 9.

7. August 1986
Personal-Fürsorge-Stiftung der Otto Richei AG, Baden, in Baden (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2006). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder. Domizil richtig: bei der Stifterin, Täfernstrasse 28, Dättwil.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Biasca

4 agosto 1986
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Sergio Pedretti, in Biasca (FUSC del 31. 7. 1982, n. 175, p. 2495). Con decisione 19 e 30 giugno 1986 dell'autorità cantonale di vigilanza sulle fondazioni la procedura di scioglimento della fondazione suindicata è stata dichiarata chiusa e la fondazione dichiarata soppressa. La fondazione è quindi cancellata d'ufficio ai sensi degli art. 89 CC e 104 ORC.

Ufficio di Mendrisio

7 agosto 1986
Fondazione Croce Verde Mendrisio, in Mendrisio (FUSC del 27. 5. 1978, n. 121, p. 1678). Dott. Carlo Amedeo Stucchi, dimissionario, non è più presidente del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dott. Luigi Taddei, da Chiggiogna in Mendrisio, presidente del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due con il segretario.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

4 août 1986
Fondation Renée Hoffmann, à Villeneuve, aider les enfants asthmatiques soignés à la clinique Les Buis, à Leysin (FOSC du 7. 5. 1983, p. 1567). Le vice-président Pierre Mayor a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Vuagniaux, inscrit, est nommé vice-président; il signe dorénavant collectivement à deux avec le secrétaire. Louis Bianchi, de et à Aigle, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Lausanne

5 août 1986
Fondation Dr Anton Suter, à Renens (FOSC du 29. 6. 1985, p. 2516). La signature de Frankie Druey est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean Bertholet, de La Praz, à Vallorbe.

5 août 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Iynedjian tapis, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 20. 7. 1974, p. 2008). Par décision du 16 avril 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

5 août 1986
Centre médico-social Pro Familia, à Lausanne (FOSC du 13. 4. 1985, p. 1407). Nouveaux membres du conseil: Catherine Tissot-Jaccottet, de Middes, à Lausanne, et Claude Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne; ils signent collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

5 août 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Valdar à L'Orient, à L'Orient, commune du Chenit (FOSC du 5. 2. 1972, p. 319). Par décision du 29 juillet 1986 le Département de l'intérieur et de la santé publique a entériné une nouvelle rédaction des statuts (du 10. 7. 1986) conformes à la LPP. Le conseil se compose de 6 membres. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Marie-Claire Bianchi, de Schänis, à L'Orient, commune du Chenit, a été nommée vice-présidente, avec signature collective à deux en remplacement de Pierre Perotti, vice-président démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

4 août 1986
Fondation Fesquet, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 8. 1. 1983, p. 79). La signature du président Louis Dragaz, démissionnaire, est radiée. Jean-Jacques Luzio, jusqu'ici secrétaire-caissier, devient président, ses pouvoirs collectifs à deux étant modifiés en conséquence. Marc-Etienne Chassot, de et à La Tour-de-Peilz, est secrétaire-caissier, signant collectivement à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

5 août 1986
Préval, à Sion (FOSC du 1. 12. 1984, no 282, p. 4284). La signature de Jean-Charles Duc, membre du conseil de fondation, démissionnaire, est radiée. Guy Tissières, d'Orsières, à Martigny, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

31 juillet 1986
Fondation Berma, à Genève (FOSC du 29. 5. 1982, p. 1738). Les pouvoirs de Max Rowe sont radiés.

31 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 21. 8. 1982, p. 2723). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

31 juillet 1986
Caisse de prévoyance de la BAT (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8. 3. 1986, p. 920). Acte de fondation modifié le 30. 7. 1986. Administration: conseil paritaire de 4 membres au moins.

31 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Ecole Brechbühl, à Genève (FOSC du 8. 12. 1984, p. 4384). Nouvel acte de fondation du 30. 7. 1986. Nouveau but: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

31 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Hauri et Cie SA, à Genève (FOSC du 6. 10. 1984, p. 3568). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

31 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur des membres de la Société suisse des employés de commerce, section de Genève (Fondation du Jubilé), en **liquidation,** à Genève (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1358). Sa liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

31 juillet 1986
Fondation de l'Hôpital de la Tour à Meyrin, à Meyrin (FOSC du 1. 8. 1981, p. 2466). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

28 juillet 1986
F.I.E.R. Fondation d'impulsion économique régionale, à Delémont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 15 juillet 1986, une fondation qui a pour but de soutenir toutes réalisations tendant au développement économique du Jura et devant permettre ainsi de renforcer les liens entre les Jurassiens. Ce soutien revêtira notamment les formes suivantes: attribution de bourses et de prêts de formation; attribution de prix en faveur de personnes physiques ou morales ayant réalisé une invention ou une action à caractère économique; soutien aux agents économiques qui contribuent efficacement au développement du pays et particulièrement à ceux qui mettent en œuvre pour le maintien des professions de l'artisanat. Sont exclus du cercle des bénéficiaires les personnes physiques ou morales dont le but principal est d'ordre politique ou social. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Jean-Louis Wernli, de et à Delémont, est président; François Boillat, des Breuleux, à Moutier, est secrétaire; Gottfried Aeschbacher, d'Eggiwil, à Delémont; André Koller, de Bourrignon, à Develier, et Roger Schaffter, de Courtételle, à Delémont, membres. Adresse: avenue de la Gare 38.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

347037. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
Stella-Video AG, Münchhaldenstrasse 10, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Bespielte Videokassetten.
(Int. Kl. 9)

347038. Hinterlegungsdatum: 4. April 1986.
Mehmet Duran, Morsestrasse 5, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland) und **Udo Wagner,** Königsberger Strasse 2, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland); Geschäftsadresse: Duran & Wagner, Zerrennerstrasse 38, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8356.

347039. Hinterlegungsdatum: 7. April 1986.
Brauerei Hürlimann AG, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **216695.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1986 an.

Spezialbier.
(Int. Kl. 32)

347040. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
Möbelwerkstätten AG, Frauenfelderstrasse 160, 9542 Münchwilen TG. – Fabrikation.

Möbel aller Art.
(Int. Kl. 20)

347041. Hinterlegungsdatum: 8. April 1986.
Bienen Mathys AG, 3762 Erlenbach im Simmental. – Produktion, Fabrikation und Handel.

Honig und/oder Pollen enthaltende diätetische und nicht diätetische Lebensmittel, human- und veterinärmedizinische Erzeugnisse, Honig oder Pollen oder Propolis oder Gelée royale enthaltende Kosmetika, Imkereiartikel, nämlich Bienenhäuser und -kästen, gekammertes Wachs für Bienenstöcke, Rahmen für Bienenstöcke, Kerzen aus Bienenwachs, Bienenzuchtgeräte; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 3, 4, 5, 20, 29, 30)

347042. Hinterlegungsdatum: 9. April 1986.
Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Suwon (Kyungki-do, Republik Korea). – Fabrikation und Handel.

Videokassettenrecorder, Fernsehapparate, Videoplattenspieler, Audiokassettenrecorder, Audiobandrecorder, Plattenspieler, Videobänder, Schallplatten.
(Int. Kl. 9)

347043. Hinterlegungsdatum: 9. April 1986.
Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Suwon (Kyungki-do, Republik Korea). – Fabrikation und Handel.

Videokassettenrecorder, Fernsehapparate, Videoplattenspieler, Audiokassettenrecorder, Audiobandrecorder, Plattenspieler, Videobänder, Schallplatten.
(Int. Kl. 9)

347044. Date de dépôt: 11 avril 1986.
Société Michel Delévaux S.A., 12, chemin de l'Usine à Gaz, 1020 Renens VD. – Fabrication et commerce.

Produits carnés chevalins.
(Cl. int. 29)

347045. Hinterlegungsdatum: 11. April 1986.
Cosmos Handel Rüegg & Co., Freie Strasse 59, 4051 Basel und Rüegg Uhren und Bijouterie AG, Freie Strasse 69, **4051 Basel;** Korrespondenzadresse: Freie Strasse 59, 4051 Basel. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **213283** von Cosmos-Handel, G. Rüegg, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1985 an.

Gold- und Silberwaren.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2103.

347046. Hinterlegungsdatum: 11. April 1986.
Alfred Zulliger, Fürstensteinhof 27, 4107 Ettingen. – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnputzmittel. Präparate zur Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 3, 5)

347047. Date de dépôt: 17 avril 1986.
Twelve Islands Shipping Company Limited, 1, York Gate, Regents Park, Londres N.W.1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures, chapellerie.
(Cl. int. 25)

347048. Hinterlegungsdatum: 21. April 1986.
Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG), 8820 Wädenswil. – Fabrikation.

Weine in- und ausländischer Herkunft.
(Int. Kl. 33)

347049. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Josef Pfaff AG, Binningerstrasse 148, 4123 Allschwil. – Handel.

Spargeln.
(Int. Kl. 31)

347050. Hinterlegungsdatum: 23. April 1986.
Posa-Vibroplating S.A., 122, route de Boujean, 2504 Biel. – Handel.

Bijouterie und Uhrenschalen.
(Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 819.

347051. Hinterlegungsdatum: 23. April 1986.
Tecnum AG, Neu Schauenburg, 4133 Pratteln. – Fabrikation und Handel.

Austrag- und Dosierapparate und Einrichtungen für Schüttgüter, Dosierapparate und Einrichtungen für Flüssigkeiten, Verschliessschieber für Schüttgüter und Flüssigkeiten, Sackhalterungen, Sacköffnungs- und Verschliess-Einrichtungen, Schüttgutverdichter, andere Abfüll- und Einfüllvorrichtungen; Steuerungssysteme mit rechnergestützter Auswertung von Messdaten zum Dosieren von Schüttgütern und Flüssigkeiten.
(Int. Kl. 7, 9)

347052. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
Wein-Import AG Olten, Industriestrasse 20, 4600 Olten. – Handel.

Aus Trauben hergestellte alkoholische Getränke.
(Int. Kl. 33)

347053. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
Powerslide AG, Kreuzstrasse 60, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften.
(Int. Kl. 16)

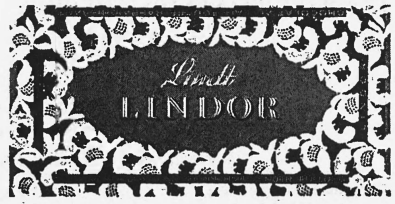
Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

347054. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. - Handel.

Biskuits aller Art.
(Int. Kl. 30)

347055. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **216577.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1986 an.

Kakao, kakaohaltige Nährmittel, Kakaogetränke, Schokolade und Schokolade-Konfiseriewaren.
(Int. Kl. 30)



347056. Hinterlegungsdatum: 25. April 1986.
Jäggi Daniel, Flurstrasse 111, 4572 Ammannsegg. – Handel.

Holzkonservierungsmittel, Kleineisenwaren, Garten- und Tierhäuser, Spielgeräte, Zäune, Rund- und Vierkanthölzer, Autounterstände, Holzfliesen und ähnliche Waren aus Holz für die Gartengestaltung.
(Int. Kl. 2, 6, 19, 20, 28)

347057. Hinterlegungsdatum: 28. April 1986.
Provital Fitnessgeräte AG, Krummturmstrasse 2, 4500 Solothurn. – Handel.

Hochdruck-Schnellbräunungsanlage.
(Int. Kl. 10, 11)

347058. Date de dépôt: 30 décembre 1985.
DE-STA-CO Division, Dover Corporation, 250 Park Street, Troy (Michigan, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no **216224** de DE-STA-CO Corporation, Detroit. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1985.

Machines-outils, machines de serrage, outils à main, outils destinés à être utilisés sur des établis comprenant des presses à genouillères et des pinces à genouillères, ainsi que des pièces et des armatures pour de tels articles et pour d'autres machines et machines-outils en particulier des soupapes, des clapets, des enveloppes, des parties fixes de machines, de calibres, des organes d'espacement, des clinquants.
(Cl. int. 7, 8, 9)

347059. Hinterlegungsdatum: 28. April 1986.
The Quaker Oats Company, Merchandise Mart Plaza, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Frühstücksprodukte auf der Basis von Reis, Mehl und/oder Getreidepräparaten.
(Int. Kl. 30)

Die Marke wird rot, hell- und dunkelblau, hell- und dunkelbraun, gelb und weiss ausgeführt.

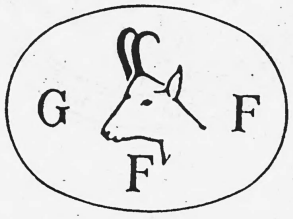
347060. Date de dépôt: 15 avril 1986.
Gay Frères, Z. I. du Mont-Blanc, Ville-la-Grand (France); adresse pour la correspondance: Annemasse (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8361.

347061. Date de dépôt: 15 avril 1986.
Gay Frères, Z. I. du Mont-Blanc, Ville-la-Grand (France); adresse pour la correspondance: Annemasse (France). – Fabrication et commerce.

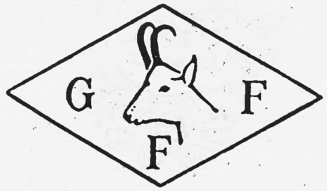
Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8362.

347062. Date de dépôt: 15 avril 1986.
Gay Frères, Z. I. du Mont-Blanc, Ville-la-Grand (France); adresse pour la correspondance: Annemasse (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



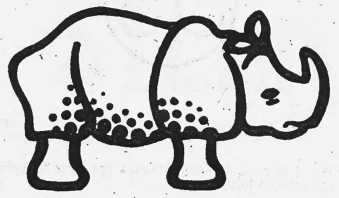
Poinçon de maître: no 8363.

347063. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1986.
Prioritätsanspruch: USA, 24. März 1986 (ausgenommen Computerprogramme enthaltende Datenträger).
Monroe Systems for Business, Inc., The American Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Automatisierte Büroeinrichtungen, nämlich Rechenmaschinen, programmierbare Rechenmaschinen, Fotokopiergeräte, Abrechnungs- und Buchhaltungsmaschinen, Computer und Computerbestandteile, nämlich Tastaturen, Platten- und Bandlaufwerke, Videomonitoren, Drucker, Kabel, Modem; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, magnetische Platten, Speicherbänder, Folien, Karten und Disketten, periphere Geräte sowie Bestandteile dazu.
(Int. Kl. 9)

347064. Hinterlegungsdatum: 28. April 1986.
Grossversandhaus Schöpflin GmbH, Lörrach (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderoberbekleidungsstücke, Schuhe, Stiefel, Hausschuhe.
(Int. Kl. 25)



347065. Hinterlegungsdatum: 29. April 1986.
World Vision International Christliches Hilfswerk, Badenerstrasse 87, **8004 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Zeitschriften, Bücher und Videobänder, alles zum Thema «Dritte Welt».
(Int. Kl. 9, 16)

WORLD VISION INTERNATIONAL
CHRISTLICHES HILFSWERK

347066. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1986.
Jos. Holtz AG in Luzern, Unterlachenstrasse 25/27, **6005 Luzern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **218309.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1986 an.

Bekleidungsstücke (Mützen, Handschuhe, Echarpen, Socken).
(Int. Kl. 25)

Holu

347067. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1986.
Mead Johnson & Company, 2404 Pennsylvania Street, **Evansville** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **218572.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1986 an.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen; Futtermittel; Malz.
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

Mead Johnson

347068. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1986.
Lingner + Fischer GmbH, Hermannstrasse 7, Bühl (Baden, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **218760.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1986 an.

Kosmetische Mittel, Badezusätze, Badeextrakte.
(Int. Kl. 3)

babydas

347069. Date de dépôt: 2 mai 1986.
Nuodex Inc., Turner Place, Piscataway (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce.

Imprimés, à savoir moyens pour promouvoir la vente de revêtements protecteurs et décoratifs, à savoir éventails de cartes, albums en couleurs, jeux de cartes en couleurs, répertoires des références et dossiers d'architecture.
(Cl. int. 16)

NUANCE

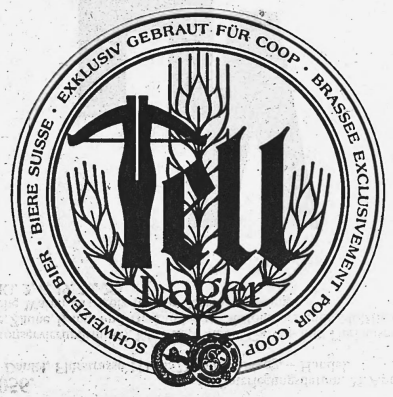
347070. Date de dépôt: 28 avril 1986.
Ateliers de la Condamine Albanu S.A., 9, Montée de la Rayana, Monaco (Monaco). – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 8368.

347071. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel. – Handel.

Lagerbier schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 32)



347072. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel. – Handel.

Lagerbier schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 32)

347073. Date de dépôt: 14 mai 1986.
Kabri Fashion S.A., 23, rue des Vollandes, 1207 Genève. – Fabrication et commerce.

Tissus et articles d'habillement.
(Cl. int. 24, 25)

KABRI

347074. Date de dépôt: 14 mai 1986.
Vins Fins Nouveau Salquenen, Adrian Mathier & Co., 3956 Salquenen. – Fabrication et commerce.

Vins et vins mousseux.
(Cl. int. 33)

FOLIE A DEUX

347075. Date de dépôt: 15 mai 1986.
Bouchet, Lassale S.A., 30, rue des Voisins, 1205 Genève. – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties constitutives, articles de bijouterie, colliers, chaînes, bracelets, pendentifs, bagues, boucles d'oreilles, broches, montres bijoux.
(Cl. int. 14)

La Cour

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank von Ernst & Cie AG, Bern, Marktgasse 63/65

Bilanz per 31. März 1986
(für das Geschäftsjahr vom 1. April 1985 bis 31. März 1986)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		14 317 414.55
Bankendebitoren auf Sicht		32 147 979.65
Bankendebitoren auf Zeit		17 912 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 850 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 267 986.40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		26 869 840.08
– davon mit hypothekarischer Deckung	398 255.65	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 990 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		18 681 702.85
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 271 581.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—
Hypothekaranlagen		12 739 116.85
Wertschriften		18 324 782.20
– davon mit Rangrücktritt	1 422 005.—	
Dauernde Beteiligungen		1 556 084.81
Sonstige Aktiven		1 947 505.60
		156 604 912.99

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		24 432 776.62
Bankenkreditoren auf Zeit		24 710 686.40
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 760 686.40	
Kreditoren auf Sicht		43 067 958.42
Kreditoren auf Zeit		200 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	200 000.—	
Spareinlagen		24 080 777.98
Depositen- und Einlagehefte		2 274 832.87
Kassaobligationen		4 079 000.—
Sonstige Passiven		14 435 788.42
Aktienkapital		11 000 000.—
Ordentliche Reserve		2 750 000.—
Spezialreserve		4 100 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		1 473 092.28
		156 604 912.99

Gruppenweise Zusammenstellung der eigenen Wertschriften (nach BaG) per 31. März 1986

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	—.—	
Kantone und Gemeinden	115 000.—	
Banken	2 832 380.—	
Finanzgesellschaften	100 000.—	
Industrielle Unternehmen	148 500.—	
Andere	—.—	3 195 880.—
Inländische Pfandbriefe		—.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	—.—	
Finanzgesellschaften	—.—	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	500.—	500.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 321 125.—	
Andere	10 792 807.70	15 113 932.70
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		—.—
Anteilscheine von Anlagefonds		14 469.50
Total gemäss Bilanz		18 324 782.20

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. März 1986

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	7 565 126.75
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	3 847 500.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	7 006 172.20
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	6 973 527.30

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen (nach BaG) per 31. März 1986

	Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	—.—	
Finanzgesellschaften	1 063 967.61	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	—.—	1 063 967.61
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	64 562.—	
Finanzgesellschaften	427 555.20	
Industrielle Unternehmen	—.—	
Andere	—.—	492 117.20
Total gemäss Bilanz		1 556 084.81

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		77 097 140.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit		
bis zu 90 Tagen	10 429 895.—	
über 90 Tage	6 912 500.—	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1986

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	4 598 104.95
Bankbehörden und Personal	3 976 684.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	304 313.85
Geschäfts- und Bürokosten	2 622 565.29
Steuern	1 518 721.55
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 874 669.45
Reingewinn	1 400 386.80
	17 295 446.04

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	6 461 884.90
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	399 812.57
Kommissionsertrag	7 250 017.43
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 255 266.20
Wertschriftenertrag	643 753.10
Ertrag der dauernden Beteiligungen	21 194.—
Verschiedenes	1 263 517.84
	17 295 446.04

Verteilung des Reingewinnes für das Geschäftsjahr 1985/86 per 31. März 1986

	Fr.
Reingewinn 1985/86	1 400 386.80
Vortrag vom Vorjahr	72 705.48
	1 473 092.28

Verteilung	Fr.
Vortrag auf neue Rechnung	1 473 092.28

Banque Louis-Dreyfus en Suisse SA

Bilan au 30 juin 1986

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		15 229 126.81
Avoirs en banque à vue		15 593 769.39
Avoirs en banque à terme		221 791 117.25
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	176 777 600.—	
Effets de change et papiers monétaires		395 584.60
Comptes courants débiteurs en blanc		1 776 750.07
Comptes courants débiteurs gagés		20 808 675.52
– dont garantis par hypothèque	18 112.50	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 750 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		67 199 793.50
– dont garantis par hypothèque	3 399 575.50	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 875 000.—
Titres		49 514 697.38
Participations permanentes		190 000.—
Autres actifs		22 560 177.52
		429 684 692.04

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		11 665 853.75
Engagements en banque à terme		209 922 500.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	159 822 500.—	
Créanciers à vue		80 171 015.82
Créanciers à terme		70 320 250.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	58 410 250.—	
Autres passifs		23 559 275.62
Capital		17 700 000.—
Réserve légale		8 270 000.—
Autres réserves		8 030 000.—
Solde à nouveau		45 796.85
		429 684 692.04

Préservatrice foncière T.I.A.R.D, Paris

Bilan au 31 décembre 1985

Actif

	fr.fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	2 667 039 955.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	138 417 580.—
Autres actions et parts sociales	1 248 497 971.—
Autres valeurs mobilières	187 999 122.—
Titres de gage immobilier	173 471 731.—
Immeubles	1 779 271 663.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	180 029.—
Avoirs en banques	574 069 132.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	990 083 282.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	403 104 122.—
Dépôts pour réassurances acceptées	754 048 050.—
Prorata d'intérêts et loyers	155 570 367.—
Mobilier et matériel	70 857 884.—
Autres actifs	779 153 180.—
	9 921 764 068.—

Passif

	fr.fr.
Fonds propres:	
Capital social	400 000 000.—
Fonds de réserve:	
Prime d'apport	300 082 961.—
Réserves spéciales:	
Réserve pour fluctuations de change	90 633 843.—
Réserve spéciale des plus-values nettes à long terme	71 028 329.—
Réserve extraordinaire	79 110 554.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	1 139 668 700.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	309 017 310.—
Réserve pour sinistres à régler	5 761 860 342.—
Autres réserves techniques	147 286 648.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	255 574 585.—
Dépôts pour réassurances cédées	323 163 802.—
Engagements:	
Banques	2 515 368.—
Agents	224 504 775.—
Dettes garanties par gage immobilier	136 395 900.—
Articles compensateurs:	
Provisions pour pertes et charges et subventions reçues	54 186 926.—
Cautionnements:	
Dettes à plus d'un an	14 966 364.—
Autres passifs	561 551 006.—
Solde du compte de profits et pertes	50 216 655.—
	9 921 764 068.—

	fr.fr.
Garanties accordées	378 534 280.—

Paris, le 25 juillet 1986

Préservatrice foncière T.I.A.R.D.
Valin

Mitteilungen · Communications · Comunicazioni

Halbjahresbericht zur Aussenwirtschaftspolitik 1986

Bericht über zolltarifarische Massnahmen im 1. Halbjahr 1986

Der Bundesrat hat den Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 1986/1 zuhanden der Eidgenössischen Räte verabschiedet. In einer Botschaft beantragt er, verschiedene Wirtschaftsvereinbarungen mit den Europäischen Gemeinschaften zu genehmigen, die durch den Einbezug Spaniens und Portugals in die zwischen der Schweiz und den EG bestehenden Freihandelsabkommen notwendig geworden sind. Sie regeln während einer siebenjährigen Übergangszeit den Handelsverkehr zwischen der Schweiz und den beiden iberischen Staaten für Industrie- und verarbeitete Landwirtschaftsprodukte. Drei zusätzliche Briefwechsel betreffen den Agrarhandel. Sie haben Anpassungen der Agrarvereinbarungen mit der Gemeinschaft, gegenseitige Zugeständnisse für bestimmte Landwirtschaftserzeugnisse, den Handel mit Früchten und Gemüsen sowie das Übergangs-Handelsregime für die schweizerischen Käseausfuhren zum Inhalt.

Die betreffenden Wirtschaftsvereinbarungen wurden vom Bundesrat am 19. Februar 1986 genehmigt. Sie werden seit 1. März 1986, unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Bundesversammlung, vorläufig angewendet.

Ausserdem hat der Bundesrat seinen Bericht über die im 1. Halbjahr 1986 getroffenen Zollmassnahmen zuhanden der Eidgenössischen Räte verabschiedet. Mit diesem Bericht unterbreitet er dem Parlament die Änderung von Zollansätzen zur Genehmigung, die sich aufgrund der mit den Europäischen Gemeinschaften abgeschlossenen Wirtschaftsvereinbarungen im Gefolge des Beitritts Spaniens und Portugals zu den EG ergeben.

Rapport semestriel sur la politique économique extérieure 1986

Rapport concernant les mesures tarifaires prises pendant le 1er semestre 1986

Le Conseil fédéral a adopté le rapport sur la politique économique extérieure 1986/1 à l'intention des Chambres fédérales. Il propose dans un message d'approuver divers accords économiques conclus avec les Communautés Européennes à la suite de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal aux accords de libre-échange existant entre la Suisse et les CE. Les accords susmentionnés règlent pendant une période transitoire de sept ans les échanges commerciaux entre la Suisse et les deux Etats ibériques pour les produits industriels et les produits agricoles transformés. Trois échanges de lettres supplémentaires concernent le commerce des produits agricoles: ils portent sur les adaptations des accords agricoles avec la Communauté, les concessions réciproques concernant certains produits agricoles, les échanges de fruits et légumes ainsi que sur le régime transitoire pour les exportations suisses de fromage.

Les accords économiques correspondants ont été approuvés par le Conseil fédéral le 19 février 1986. Ils sont appliqués à titre provisoire depuis le 1er mars 1986, sous réserve de leur approbation par l'Assemblée fédérale.

En outre le Conseil fédéral a approuvé son rapport concernant les mesures tarifaires prises au 1er semestre 1986 à l'intention des Chambres fédérales. Avec ce rapport, il soumettra à l'approbation du Parlement les changements de droits de douane qui sont intervenus dans les accords commerciaux avec les Communautés européennes à la suite de l'intégration de l'Espagne et du Portugal aux Communautés européennes.

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1986

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion setzte sich im Juli 1986 das in den vorangegangenen Monaten insgesamt bescheidene nominale und reale Wachstum der schweizerischen Ausfuhren fort. Die Einfuhren nahmen real wiederum kräftig zu, während sie nominal das Vorjahresergebnis wegen der stark gesunkenen Importpreise nicht erreichten. Bei leicht steigenden Ausfuhrpreisen bewirkte der kräftige Rückgang der Einfuhrpreise, der vor allem eine Folge des Preiszerfalls auf dem Erdölsektor und der Frankenaufwertung war, eine erneute Verminderung des Handelsbilanzdefizites.

Gegenüber dem Juli 1985 nahmen die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 3,7% ab und real um 8,6% zu. Die Ausfuhren stiegen um 2,1% nominal und um 1,2% real. Der Mittelwert der Importe lag um 11,3% unter dem Vorjahresniveau, derjenige der Exporte um 0,9% darüber; im Vergleich zum Vormonat sanken die Preise der Einfuhrgüter um 2,7%, während sich die der Exportwaren um 3,7% erhöhten. – Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen, wuchsen die Importe real um 5,9% und die Exporte um 1,8% (nominal: −4,7 bzw. +1,9%; Mittelwert: −9,9 bzw. +0,1%). Das Handelsbilanzdefizit bildete sich um 46,9% auf 475,4 Mio Fr. zurück.

In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres stiegen die Einfuhren ohne Edelmetalle usw. – verglichen mit der entsprechenden Vorjahresperiode – real wesentlich stärker als die Ausfuhren (+9,0 bzw. +1,9%). Nominal jedoch sanken die Importe leicht (−0,4%), während sich die Exporte um 2,7% erhöhten, da die Preise der Importgüter um 8,7% ab- und jene der Exportwaren um 0,9% zunahmen. – Inkl. Edelmetalle usw. stiegen die Importe real um 9,3% und die Exporte um 2,6% (nominal: −1,0 bzw. +1,5%; Mittelwert: −9,4 bzw. −1,0%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz verminderte sich um 18,8% auf 4485,9 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juli 1986 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1986

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, la modeste croissance nominale et réelle des exportations constatée ces derniers mois s'est poursuivie en juillet 1986. Les importations ont de nouveau fortement augmenté en termes réels, alors qu'en raison de la forte baisse des prix à l'entrée, elles n'ont pas atteint nominalement le niveau noté un an auparavant. Conjointement à la légère hausse des prix à la sortie, le net recul de ceux à l'entrée, résultant de la chute des prix dans le secteur des produits pétroliers et de la revalorisation du franc suisse, a entraîné une nouvelle diminution du déficit de la balance commerciale.

En comparaison de juillet 1985, les importations, sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, ont diminué de 3,7% nominalement et augmenté de 8,6% en termes réels. De leur côté, les exportations se sont accrues respectivement de 2,1% et de 1,2%. La valeur moyenne des importations a fléchi de 11,3% en l'espace d'une année, tandis que celle des exportations augmentait de 0,9%. Par rapport au mois précédent, les prix des biens importés ont diminué de 2,7%, alors que ceux des marchandises exportées connaissaient une hausse de 3,7%. – Commerce des métaux précieux... inclus, les importations ont progressé de 5,9% en termes réels; les exportations, de 1,8% (nominalement: resp. −4,7% et +1,9%; valeur moyenne: −9,9% et +0,1%). Quant au déficit de la balance commerciale, il s'est réduit de 46,9%, pour atteindre 475,4 millions de francs.

Comparées à la période correspondante de l'année précédente, les importations, sans métaux précieux, etc., se sont accentuées en termes réels beaucoup plus fortement que les exportations durant les sept premiers mois de l'année en cours (resp. +9,0% et +1,9%). Nominalement, les entrées se sont toutefois légèrement atténuées (−0,4%), alors que les sorties s'accentuaient de 2,7%, ce qui s'explique par la baisse (8,7%) des prix des biens importés et la hausse (0,9%) de ceux des marchandises exportées. – En incluant les métaux précieux, etc., on enregistre une croissance réelle de 9,3% des importations et de 2,6% des exportations (nominale: resp. −1,0% et +1,5%; valeur moyenne: −9,4% et −1,0%). D'une année à l'autre, le solde passif de la balance commerciale a diminué de 18,8%, pour se fixer à 4485,9 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juillet 1986 paraîtra dans quelques jours.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt 1987, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, folgenden Auftrag zu vergeben:

350 Tonnen Offsetpapier weiss, matt, SK 3, 80 gm², staubfrei und flachliegend.

Das Papier ist von der Lieferfirma, in verschiedene Formate ausgerüstet, zu lagern (Minimalbestand wird von der EDMZ festgelegt).

Laufende Teillieferungen (ab 300 kg) sind an die Verbraucher in der ganzen Schweiz zu liefern.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Ware interessieren, verlangen die Unterlagen bis 30 Tage nach erfolgter Ausschreibung bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage d'effectuer en 1987 l'achat ci-après selon la procédure sélective de l'accord du GATT:

350 tonnes de papier offset blanc, mat, CM 3, 80 gm², exempt de poussière, plat.

Le papier, apprêté en différents formats, doit être stocké par le fournisseur (le stock minimum sera défini par l'Office).

Livraisons partielles (à partir de 300 kg) selon besoin à effectuer en permanence chez les utilisateurs dans toute la Suisse.

Echanges de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables, s'intéressant à la fourniture susmentionnée, peuvent demander les documents nécessaires dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce à

l'Office central fédéral des imprimés et du matériel
3000 Berne

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne